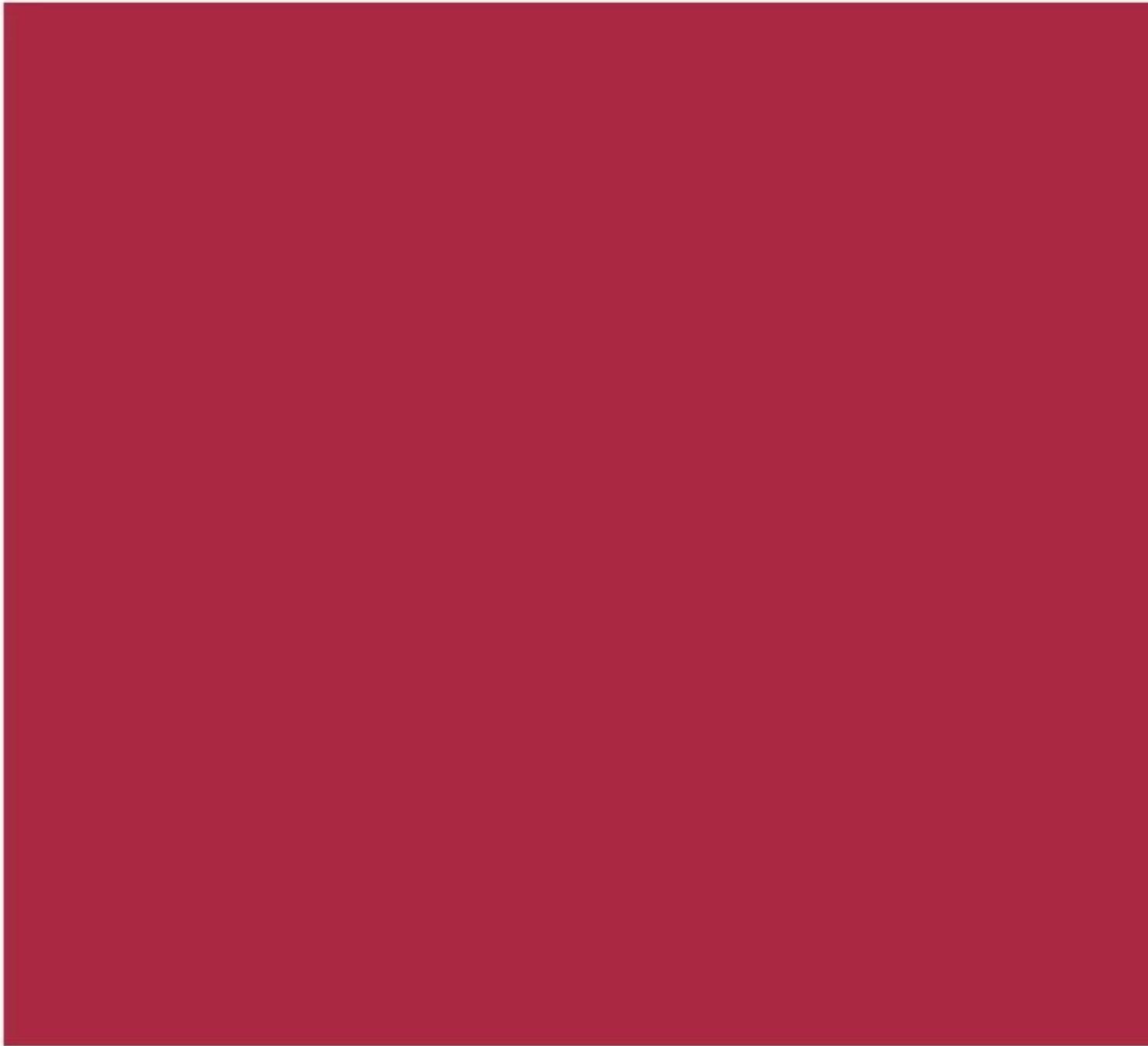




XI PREMIO ARTE JOVEN

[edición 2010]

XI **PREMIO**
ARTE
JOVEN
[edición 2010]



XI PREMIO DE ARTE JOVEN

Acta de Premiación del Jurado Internacional
San Salvador, el 7 de octubre de 2010

Valia Garzón Díaz
Nelson Herrera Ysla
Lourdes Morales Mendoza

El jurado internacional, convocado por el Centro Cultural de España en la ciudad de San Salvador para la oncenava edición del Premio de Arte Joven, y conformado por Valia Garzón Díaz, Nelson Herrera Ysla y Lourdes Morales Mendoza, acuerdan:

Señalar que la complejidad de esta convocatoria debe ser sometida a un proceso de revisión y adecuación para responder con mayor eficacia ante el contexto local del arte joven salvadoreño.

Las dos fases que actualmente la integran deberían ser unificadas de manera que pueda darse continuidad a los procesos de elaboración de los proyectos presentados y no necesariamente culminar en un otorgamiento de premios, en aras de centralizar el apoyo en los procesos de producción de las obras.

Hechas estas consideraciones, el jurado acuerda otorgar, por unanimidad, los siguientes tres premios y una mención honorífica:

Primer Premio:

Cambio de Frecuencia,
de María Teresa Cornejo y Ardhanari

Por la calidad de la factura reflejada en el equilibrio del lenguaje audiovisual y la frescura de la temática que aborda. Al mismo tiempo, se destaca la labor de producción capaz de integrar a un equipo complejo con capacidades de exploración multidisciplinarias, ofreciendo una imagen novedosa y lúdica en el panorama de la creación contemporánea salvadoreña.

Segundo Premio

Sin título, de Danny Zavaleta

Por la simplicidad y economía de medios con que expresa metafóricamente una arista de la realidad salvadoreña actual.

Tercer Premio

Naturaleza muerta, de Yin, Nadie, Usted

Por el alto nivel de investigación expresado en una estructura compleja que involucra el performance, el video, el dibujo y la participación del público.

Mención Honorífica

Identitarios I, de Julio López

Por la búsqueda de un lenguaje visual que problematiza el retrato como género de identidad.



PREMIOS





Si se publica a diario en primera plana "TUPAIS ES ASÍ DE VIOLENTO", pues "así será" ya que esto se va almacenando en el subconsciente y en la memoria colectiva; todos estamos interconectados. En donde estamos concentrando entonces nuestra atención y energía?

Quando pintas un cuadro negro y triste, porqué hacer una serie?

Estrella, la personaje principal, al controlar su realidad logra "subir de frecuencia" en cada situación que se le presenta. Logra así ser una con todo y descubrir que todo lo que busca ha estado siempre dentro de ella.

1º

Colectivo Cometa

[María Teresa Cornejo y Ardhanari]

Cambio de frecuencia

Vídeo Danza - Stop Motion





"Sin título" tiene como punto de partida, el contexto salvadoreño y hace alusión a fenómenos reiterativos y complejos de la región como la violencia.

2°

Danny Zavaleta

Sin título

Vídeo

Todo lo que usted haga será considerado
Arte Contemporáneo.

Simón Vega, *Imperium precarium* (2007)

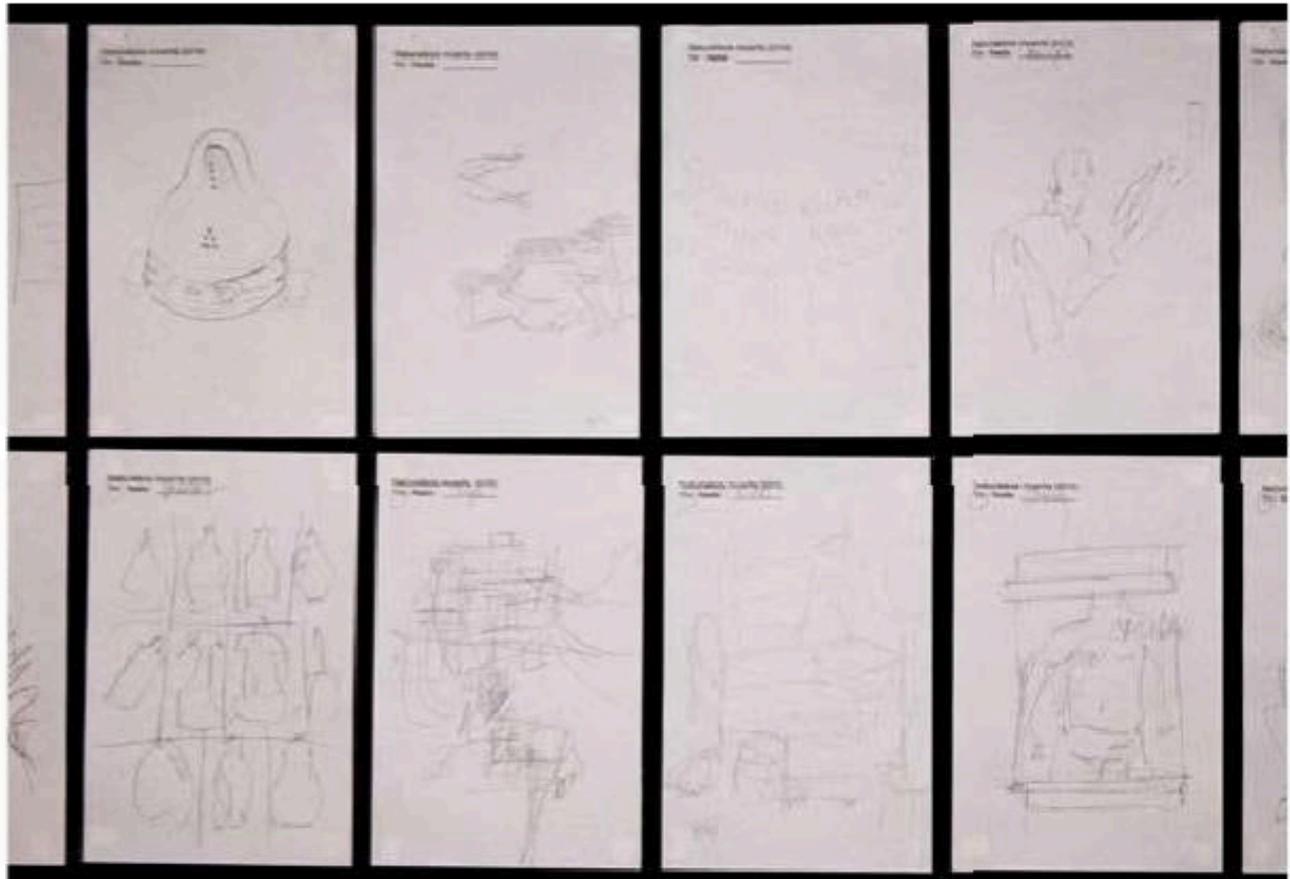


Joseph Kosuth, *Una y tres sillas* (1965)



Yin - Nacio, *Naturaleza muerta* (2010)





Tomando la sátira como medio y empleando como metáfora el sistema de aprendizaje academicista basado en la copia de naturalezas muertas, queremos evidenciar que copiar el resultado de procesos de búsqueda de nuevas maneras de expresión trae como consecuencia la muerte de la naturaleza del artista, pues de esta manera, dicho proceso se vuelve superficial y distante de la realidad sobre la cual tanto dice reflexionar.

3°
Efraín Rivera Caravantes | Yin
Javier Ramírez | Nadie
Usted
Naturaleza Muerta
Happening





Identitarios identifica y dialoga con algunas imágenes instituidas como referentes identitarios de la sociedad salvadoreña del siglo XXI, mediante una propuesta personal que cuestiona los supuestos de dicha identidad. Esto, con el objetivo último de contribuir al debate sobre la misma.

Mención Honorífica

Julio López

Identitarios 1

Videarte [tríptico]



SELECCIÓN





El mito del Cipitillo que antes infundía miedo, en el presente es un chiste comparado a lo que ahora nos mantiene temerosos.

La advertencia cambia de:
No salgas de noche porque te va a salir el Cipitillo
a *No salgas que te van a cobrar renta y te pueden quebrar.*

Carlos López
Se nos crecieron los cipotes
Ilustración sobre pared



Las señoras de las tortillas, quedan al margen, en la historia de nuestras comunidades, como si no tuvieran nombre, quedan olvidadas en las champas entre desperdicios de materiales de construcción en terrenos despreciados por los urbanizadores. Estas tortillerías son verdaderas fábricas de energía al cumplir con la casi sagrada responsabilidad maternal de proveer el humilde acompañamiento de los alimentos en las mesas del vecindario.

Gonzalo Vides

Sin título

Fotografía en formato medio

[120 mm. análogo]



Mi bordado es el ligamen que une a la mujer, que me une a mí, con los conceptos sociales sobre feminidad: debilidad, reproductividad; debido a esto la puntada que he elegido es la cadenilla: la opresión y aprensión que se descarga sobre la mujer en sus cruciales etapas físico-sociales, en la menarquía, en la ruptura de himen e inicio de la vida reproductiva y en la menopausia.

Elena Salamanca

La Sábana

Bordado y deshilado sobre tela



La condición de deterioro en la que termina el pupitre después de haber sido utilizado muestra claramente que ha cumplido con su función de contenedor de individuos dentro de un sistema educativo coercitivo y homogeneizante, dispuesto a crear seres competitivos y egoísta, limitando el contacto con los demás, obligando a adquirir una postura rígida, siendo así fácil de controlar y de observar en los inservibles y crueles exámenes, los cuales definen tu capacidad de aprendizaje de manera general, sin tomar en cuenta las capacidades individuales.

Jorge García
Su causa es su efecto
Instalación



Detenernos, en algunas ocasiones, es volver al inicio.

A diario, pasamos de lado miles de acontecimientos de cualquier tipo (social, cultural, religioso) que retan nuestra avidez por explicarnos a nosotros mismos, pero son éstos pequeños detonantes de conciencia y la manera como friccionan con la cotidianidad lo que nos definen como sociedad activa.

Manuel Bolaños

Todos los viajeros son estatuas de sal

Escultura de sal



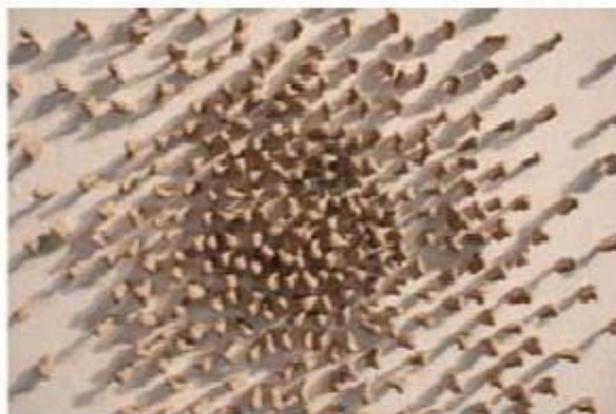
Me aproximo a la aglomeración partiendo de una experiencia personal de compartir la vivienda con varios miembros de la familia; de esto parte la intención y el interés en esa tensión generada por falta de espacio y dificultad para crecer, que al paso del tiempo se vuelve realmente desgastante para los mismos que cohabitan.

De ahí retomo el término de sobrepoblación como una excusa, usándolo para generar un conjunto de formas, que se transforman en una plaga auto degradable.

Melissa Guevara

Sin título

Instalación sobre pared



Con su simplicidad busca detonar
la multiplicidad de lecturas.

Victor Rodríguez

0110

Pared de ladrillos de adobe con celulares
sincronizados en modo vibrador.







Las tazas como elementos simples en el que convergen la inventiva humana y su vinculación con las convenciones que permiten relacionarnos y vivir como personas, son expuestas a un proceso de degradación inminente, evidencia de la transformación relacionada a la muerte como fenómeno omnipresente, que se sobrepone a estas mismas convenciones creadas para justificar nuestra definición como individuos y por ende cuestionar nuestra propia existencia temporal.

Mauricio Kabistan

Érase una vez

Vídeo



XI PREMIO ARTE JOVEN

Centro Cultural de España en El Salvador [octubre de 2010]

José Javier Gómez-Llera
Embajador de España
Pilar Terrén
Consejera Cultural

Fernando Fajardo
Director
Mónica Mejía
Coordinación de Programación
Marta García / Aquiles Hernández
Gestión de Programación
Lucía García
Comunicación
Rina Arévalo
Administración
Sandra Hernández
Auxiliar de Administración
Antonio Romero
Diseño
Ligia Salguero
Mediateca
Diana Escalante / Roxana Montepeque
Raúl Hernández
Atención al Público
Gustavo Mejía / Juan Alfaro
Mantenimiento
Mario Arévalo
Chófer
Rosa Pérez / Nery Martínez
Encargadas de Limpieza
Carlos García
Jardinero

Jurados de Selección
María José Monge - Costa Rica -
Bayardo Blandino - Honduras -

Jurados Premiación
Valia Garzón - Cuba -
Nelson Herrera Ysla - Cuba -
Lourdes Morales Mendoza - México -

Fotografía de Obras
Cristian Gonzáles

Centro Cultural de España
calle La Reforma, # 166,
col. San Benito, San Salvador
apublico@ccespanasv.org
www.ccespanasv.org
[503] 22757526

